

Natasha Greenhouse

Translator - ENG/ESP/PT > ENG/ESP

+55 (11) 9-8412-5858
natasha.vgb@gmail.com
[linkedin.com/in/natashavgb](https://www.linkedin.com/in/natashavgb)

EXPERIENCE

TED — *Spanish translator and reviewer (volunteer)*

JAN 2022 - PRESENT

Translate and review subtitles for TED Talks about topics including social justice, sociology, culture and personal development. (EN/ES/PT > EN/ES)

Ab Aeterno, São Paulo — *English translation editor*

APRIL 2021 - PRESENT

Proofread and edit translations of business and literary material; Edited translation of book on disenfranchised grief. (PT > EN)

Hecho x Nosotros — *Translator and reviewer (volunteer)*

MARCH 2021 - PRESENT

Translate and proofread media content about sustainability in the fashion industry (EN/ES > ES/PT)

Como Sur — *Blogger (volunteer)*

OCT 2014 - MAY 2015

Published articles for Latin American food site in English with PT translations; translated subtitles for short documentary (PT>EN)

EDUCATION

B.A., Global Studies, San Jose State University (2008)

Concentration in Latin America

ADDITIONAL COURSEWORK

Subtitling

Iniciando a Prática de Legendagem | Cursos Cult (2021)

Writing

Good With Words: Writing and Editing Specialization | Michigan State University (2021-2)

Fundamentos de la Escritura | Tec de Monterrey (2021)

ABOUT ME

Having grown up in a bicultural, bilingual home, I've always been curious about traversing barriers. I enjoy engaging in the nuances of language, with special attention to accuracy and cultural relevance.

LANGUAGES

English (US) -
Native

Spanish (Mex) -
Native

Portuguese (Br) -
Advanced (C1)

SERVICES

Translation, editing,
proofreading, subtitling,
localization

SPECIALTIES

Culture, food, environment,
social justice, personal
development

SOFTWARE

Subtitle Edit, Caption Hub,
Google Drive, Wordpress,
Microsoft Office, Photoshop